



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80550816
Del/Note Nb: 80550816
Fecha Exp : 04.07.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 04.07.2022
Rec date : 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:319183
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Placa Nb: PA9954KK
Remolque: R1407BCF
Remoc:plate: R1407BCF

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envase	Recibida		Referencia	Unit		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251063000	675		PZA	TBA-501494		027	19690137/19694132	25	550004306701		
					TBA-501711		162					
PESO NETO TOTAL : 5.367,600 Total net weight: 5.367,600												
PESO BRUTO TOTAL : 7.101 Total brwt weight: 7.101												
Nº total de palets o contenedores: 027 Total Nb/of palets or containers: 027												

ME+NAGEL S.r.l.
mini, snc-70026/Modugno (BA)
11 LUG 2022
"scuito con riserva di
su qualità e quantità"

60316487
6012075651

ME+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 675
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede dimbato: SI NO
Data controllo: 11.7.21

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

SIGNED BY ROMAN MARTOCHENNA
Fagor Ederlan
S. Coop.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargéur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Terrobergo Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. B0F-20025200		 CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD U. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34691716997																																	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td></td> <td style="width: 25%;">Vehículo</td> <td style="width: 25%;">Remolque o semirremolque</td> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td>12.17</td> <td>12.17</td> </tr> </table>		Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o semirremolque	Distancia Km.	12.17	12.17																							
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																		
	Vehículo	Remolque o semirremolque																																	
Distancia Km.	12.17	12.17																																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 4-7-2022		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents A16: 80550816 / 1067 / 1066		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods																																
40 Cont. Piezas Auto		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.																																
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		12.165																																	
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR																																	
ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE																																	
NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">MERCANCIAS PELIGROSAS</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA</th> </tr> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">SI</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">NO</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">SI</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">NO</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">(ADR*) CLASE</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>		MERCANCIAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA		SI	NO	SI	NO	(ADR*) CLASE																							
MERCANCIAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																																	
SI	NO	SI	NO																																
(ADR*) CLASE																																			
Clase Class		Chifre Number																																	
Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>A pagar por: To be paid by:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	A pagar por: To be paid by:				Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplém. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																
A pagar por: To be paid by:																																			
Precio del transporte: Carriage Charges:																																			
Descuentos: Deductions:																																			
Líquido / Balance																																			
Suplementos: Supplém. Charges:																																			
Gastos accesorios: Other expenses:																																			
TOTAL:																																			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																	
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate a le on 4-7-2022 201		23 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Lugar Lieu Place Arrasate																																	
22 SIGNED BY ROMAN MARJUCORIN R.M. Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD U. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34691716997 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																	

CARTA DE PORTE

GTE 56465 16465

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.